



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICCP/1/2
30 September 2000

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО
КАРТАХЕНСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Первое совещание

Монпелье, Франция, 11-15 декабря 2000 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МЕЖСЕССИОННОЙ РАБОТЕ, ПРОВЕДЕНИЕ КОТОРОЙ БЫЛО ПРЕДЛОЖЕНО КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН НА ЕЕ ПЕРВОМ ВНЕОЧЕРЕДНОМ СОВЕЩАНИИ (ПУНКТЫ 11, 12, 13, 14 РЕШЕНИЯ ЕМ-I/3) И НА ОЧЕРЕДНОМ ПЯТОМ СОВЕЩАНИИ (ПУНКТ 3 РЕШЕНИЯ V/1)

Записка Исполнительного секретаря

ВВЕДЕНИЕ

1. На текущий момент Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приняла два решения, относящихся к Картахенскому протоколу по биобезопасности, а именно решение ЕМ-I/3, принятое на ее первом внеочередном совещании, и решение V/1, принятое на ее очередном пятом совещании. В обоих решениях содержатся, в частности, положения, адресованные Сторонам и другим государствам, и положения, адресованные Исполнительному секретарю, в которых говорится об осуществлении определенных мероприятий в промежуточный период до вступления в силу Протокола.

2. В настоящей записке приводится доклад Исполнительного секретаря по следующим вопросам:

а) Назначение Сторонами Конвенции, другими государствами и региональными организациями экономической интеграции координационных центров для Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу по биобезопасности (МККП) (пункт 11 решения ЕМ-I/3);

б) Информация, представленная Сторонами, государствами и региональными организациями экономической интеграции об имеющихся у них программах регулирования живых измененных организмов и о соответствующем техническом содействии, включая подготовку кадров, которое они оказывают заинтересованным Сторонам и государствам (пункт 12 решения ЕМ-I/3);

* UNEP/CBD/ICCP/1/1.

с) Ход осуществления подготовительной работы по обеспечению функционирования механизма посредничества по биобезопасности (пункт 13 решения ЕМ-I/3) и соответствующее совещание технических экспертов по функционированию механизма посредничества по биобезопасности, проведенное 11 –13 сентября 2000 года в соответствии и пунктом 3 решения V/1; и

д) Создание реестра экспертов, назначенных правительствами, в областях, связанных с оценкой и регулированием рисков, имеющих отношение к Протоколу (пункт 14 решения ЕМ-I/3).

3. Кроме информации, связанной с двумя вышеупомянутыми решениями Конференции Сторон, в записке приводится также информация по другим вопросам, которые бюро МККП определило как имеющие значение для подготовительной работы, проводимой МККП к первому совещанию Сторон Протокола, как например, положение дел с подписанием Протокола и назначение компетентных национальных органов и национальных координационных центров в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Протокола.

4. В том, что касается вопросов, связанных с положениями решений ЕМ-I/3 и V/1, Исполнительный секретарь направил всем национальным координационным центрам Конвенции о биологическом разнообразии два письма (27 марта 2000 г. и 26 мая 2000 г.), в которых препровождаются решения ЕМ-I/3 и V/1 соответственно и содержится просьба к правительствам представить в секретариат соответствующую информацию. В нижеследующих разделах отражено положение дел на текущий момент в соответствии с информацией, представленной в секретариат до 30 сентября 2000 года.

I. НАЗНАЧЕНИЕ КООРДИНАЦИОННЫХ ЦЕНТРОВ ДЛЯ МККП

5. По состоянию на 30 сентября 2000 года следующие Стороны, государства и региональные организации экономической интеграции назначили координационный центр для МККП: Австралия, Австрия, Армения, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Венесуэла, Вьетнам, Дания, Европейское сообщество, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Кения, Кирибати, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мальта, Марокко, Мексика, Намибия, Нигер, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Словения, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Франция, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Япония.

II. ИМЕЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ЖИВЫХ ИЗМЕНЕННЫХ ОРГАНИЗМОВ И СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ СОДЕЙСТВИЕ, ВКЛЮЧАЯ ПОДГОТОВКУ КАДРОВ

6. Резюме информации, представленной в секретариат на 30 сентября 2000 года в соответствии с пунктом 12 решения ЕМ-I/3, приводится в приложении к настоящей записке. Следует отметить, что некоторые правительства представили в секретариат копии своих руководящих принципов или других правовых документов, относящихся к биобезопасности, например указов и законов. Все эти случаи отмечены в резюме.

/...

**III. ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ РАБОТА ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ
ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МЕХАНИЗМА ПОСРЕДНИЧЕСТВА
ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ И СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ
СОВЕЩАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО
ФУНКЦИОНИРОВАНИЮ МЕХАНИЗМА ПОСРЕДНИЧЕСТВА
ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

7. Как указано выше, в пункте 13 решения ЕМ-I/3 Конференция Сторон предложила Исполнительному секретарю приступить к подготовительной работе по обеспечению функционирования механизма посредничества по биобезопасности, о котором говорится в статье 20 Протокола. В решении V/1 Конференция Сторон вновь подчеркнула приоритетность создания механизма посредничества по биобезопасности не позднее вступления Протокола в силу и предложила Исполнительному секретарю созвать до первого совещания МККП совещание технических экспертов по функционированию механизма посредничества по биобезопасности для рассмотрения вопросов, связанных с обменом информацией и механизмом посредничества по биобезопасности, которые предусматриваются в плане работы МККП, одобренном Конференцией Сторон.

8. После консультаций с бюро МККП Исполнительный секретарь в своем письме, датированном 26 мая 2000 года, сообщил всем национальным координационным центрам Конвенции условия процесса и критерии отбора технических экспертов. Повторное уведомление было отправлено 4 июля. Об итогах отбора было также сообщено всем Сторонам и государствам посредством уведомления, датированного 25 августа 2000 года.

9. Совещание технических экспертов было проведено в месте нахождения секретариата с 11 по 13 сентября 2000 года. В его работе приняло участие 26 экспертов, отобранных из реестра экспертов, назначенных правительствами, Председатель и члены бюро МККП, представители ряда межправительственных организаций, ведущих активную работу в области биобезопасности и/или обмена информацией, а также представители Глобальной промышленной коалиции и сообщества НПО.

10. Итоги совещания, его выводы и рекомендации относительно подготовительной работы по обеспечению функционирования механизма посредничества по биобезопасности будут представлены на рассмотрение МККП в рамках пункта 4.1 предварительной повестки дня и приводятся в приложении I к записке Исполнительного секретаря об обмене информацией, подготовленной к первому совещанию МККП (UNEP/CBD/ICCP/1/3).

**IV. СОЗДАНИЕ РЕЕСТРА ЭКСПЕРТОВ, НАЗНАЧЕННЫХ
ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ, В ОБЛАСТЯХ, СВЯЗАННЫХ С
ОЦЕНКОЙ И РЕГУЛИРОВАНИЕМ РИСКОВ, ИМЕЮЩИХ
ОТНОШЕНИЕ К ПРОТОКОЛУ**

11. В соответствии с пунктом 14 решения ЕМ-I/3 мандат регионально сбалансированных экспертов, назначенных правительствами, в областях, связанных с оценкой и регулированием рисков, имеющих отношение к Протоколу, заключается в том, чтобы они (по мере необходимости и по просьбам) давали консультации и оказывали иную поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странам с переходной экономикой, в проведении оценок риска, принятии обоснованных

решений, развитии национальных людских ресурсов и укреплении организационной инфраструктуры в связи с трансграничным перемещением живых измененных организмов. По состоянию на 30 сентября 2000 года в секретариат поступило в общей сложности 185 кандидатур, представленных 33 правительствами для включения в реестр экспертов.

V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К РАБОТЕ МККП

A. Положение дел с подписанием Протокола

12. В пункте 3 решения ЕМ-I/3 Конференция Сторон призвала Стороны Конвенции о биологическом разнообразии подписать Протокол с 15 мая 2000 года или при первой же возможности после этой даты и в кратчайшие сроки сдать на хранение соответствующие документы о ратификации, принятии или одобрении или документы о присоединении. В пункте 4 того же решения Конференция Сторон далее призвала государства, не являющиеся Сторонами Конвенции, без промедления соответствующим образом ратифицировать, принять, одобрить Конвенцию или присоединиться к ней, с тем чтобы они могли также стать Сторонами Протокола. На своем пятом совещании Конференция Сторон приветствовала тех, кто уже подписал Протокол, и повторила эти призывы. По состоянию на 30 сентября 2000 года Протокол подписали в общей сложности 74 Стороны Конвенции. Перечень Сторон, подписавших Протокол, приводится в приложении II к настоящей записке.

13. Пока еще ни одна из Сторон не ратифицировала Протокол.

B. Назначение национального координационного центра и компетентных национальных органов

14. В соответствии с положениями статьи 19 Протокола от каждой Стороны ожидается, что она назначит один национальный координационный центр, который будет отвечать от ее имени за связь с секретариатом. Каждой Стороне необходимо также назначить один или несколько компетентных национальных органов, которые отвечают за выполнение административных функций, требуемых настоящим Протоколом, и которые уполномочены выступать от ее имени в отношении этих функций.

15. В пункте 2 статьи 19 Протокола требуется, чтобы каждая Сторона не позднее даты вступления для нее в силу Протокола сообщила секретариату названия и адреса своего координационного центра и своего компетентного национального органа или органов.

16. Согласно пункту 3 статьи 19 секретариату требуется незамедлительно информировать Стороны об уведомлениях, которые он поучает в соответствии с пунктом 2 статьи 19, а также распространять такую информацию через механизм посредничества по биобезопасности.

17. Несмотря на то, что Стороны и другие государства представили информацию (о которой говорится выше, в пункте 6) во исполнение положений пункта 11 решения ЕМ-I/3 о назначении координационных центров для МККП, секретариат не получил еще ни одного уведомления о назначении национальных координационных центров или

компетентных национальных органов в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 19 Протокола.

VI. ВАРИАНТЫ РЕКОМЕНДАЦИЙ МККП

18. МККП пожелает, возможно, рассмотреть следующие варианты рекомендаций по вопросам, затронутым в предыдущих разделах настоящего доклада:

Назначение координационных центров для МККП

а) Призвать Стороны, другие государства и региональные организации экономической интеграции, которые не назначили еще координационного центра для МККП, сделать это в кратчайшие сроки и в соответствии с пунктом 11 решения ЕМ-I/3 надлежащим образом известить об этом Исполнительного секретаря.

Имеющиеся программы регулирования живых измененных организмов и соответствующее техническое содействие

б) Предложить Сторонам, другим государствам и региональным организациям экономической интеграции, которые не представили еще МККП информацию в соответствии с пунктом 12 решения ЕМ-I/3, сделать это в кратчайшие сроки через Исполнительного секретаря.

Подготовительная работа по обеспечению функционирования механизма посредничества по биобезопасности

с) Рассмотреть выводы и рекомендации совещания технических экспертов по функционированию механизма посредничества по биобезопасности, содержащиеся в дополнении к записке Исполнительного секретаря об обмене информацией (UNEP/CBD/ICCP/1/3/Add.1), и вынести рекомендации относительно начала функционирования механизма посредничества по биобезопасности с учетом приоритетов этой деятельности, определенных Конференцией Сторон (пункт 13 решения ЕМ-I/3 и девятый пункт преамбулы решения V/1).

д) Изучить предварительную оценку ресурсов, необходимых для разработки экспериментального этапа функционирования механизма посредничества по биобезопасности, которая будет представлена Исполнительным секретарем в дополнении к документу UNEP/CBD/ICCP/1/3, и предложить Сторонам и другим государствам делать добровольные взносы для содействия подготовительной работе по обеспечению функционирования механизма посредничества по биобезопасности.

Реестр экспертов, назначенных правительствами, в областях, связанных с оценкой и регулированием рисков, имеющих отношение к Протоколу

е) В целях обеспечения эффективного, полномасштабного использования реестра экспертов продолжить рассмотрение положений пункта 14 решения ЕМ-I/3 на предмет вынесения рекомендаций относительно введения в действие реестра экспертов. Этот вопрос отражен в пункте 15 аннотированной повестки дня (UNEP/CBD/ICCP/1/1/Add.1), в котором говорится, что МККП, возможно, пожелает рассмотреть данный вопрос в рамках пункта 4.3 (Создание потенциала) повестки дня, учитывая, что в плане работы МККП, утвержденном пятым совещанием Конференции Сторон (приложение к решению V/1),

/...

«создание и роль реестра экспертов» определены как один из вопросов для рассмотрения МККП в рамках пункта 4.2 предварительной повестки дня (Создание потенциала).

Подписание и ратификация Протокола

f) Повторить призыв Конференции Сторон к Сторонам Конвенции и к другим государствам, которые еще не подписали Протокола, сделать это при первой возможности и после этого в кратчайшие сроки сдать на хранение соответствующие документы о ратификации, принятии или одобрении или документы о присоединении.

g) Повторить также призыв Конференции Сторон к государствам, которые не являются Сторонами Конвенции, без промедления соответствующим образом ратифицировать, принять, одобрить Конвенцию или присоединиться к ней, с тем чтобы они могли также стать Сторонами Протокола.

Назначение национальных координационных центров и компетентных национальных органов

h) Предложить Сторонам Конвенции и другим государствам в кратчайшие сроки представить в секретариат информацию о национальных координационных центрах и компетентных национальных органах во исполнение пункта 1 статьи 19 Протокола.

i) Исходя из предположения о том, что информация о национальных координационных центрах для МККП (о которой говорится выше, в пункте 5), представленная в секретариат на текущий момент, возможно отвечает, а возможно и не отвечает требованиям пункта 1 статьи 19 (что требует дополнительного подтверждения каждой из Сторон), предложить далее Сторонам в соответствии с положениями пункта 2 статьи 19 Протокола уточнить этот вопрос для секретариата не позднее даты вступления в силу Протокола для каждой Стороны.

j) Предложить Исполнительному секретарю в соответствии с положениями пункта 3 статьи 19 Протокола распространить вышеупомянутую информацию через механизм посредничества по биобезопасности.

Приложение I

**РЕЗЮМЕ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ
ПО ТЕКУЩИМ НАЦИОНАЛЬНЫМ ПРОГРАММАМ РЕГУЛИРОВАНИЯ
ЖИО, И ОКАЗАНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ТЕХНИЧЕСКОГО
СОДЕЙСТВИЯ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМ СТРАНАМ
(ПУНКТ 12 РЕШЕНИЯ ЕМ-I/3)**

АРМЕНИЯ

[12 апреля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

В Армении не осуществляется в настоящее время программ регулирования ЖИО, и она представила в ЮНЕП проектное предложение, озаглавленное «Подготовка механизмов по обеспечению биобезопасности в Армении».

АВСТРАЛИЯ

[30 июня 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

*Обзор текущих мероприятий по регулированию ЖИО в Австралии**Существующие системы регулирования ЖИО*

В Австралии генетически модифицированные организмы (ГМО) и генетически модифицированные (ГМ) продукты подлежат в настоящее время контролю в рамках пяти основных систем регулирования:

1. Продукты питания (включая ГМ продукты питания) регулируются законами штатов и территории о производстве продуктов питания, причем функции по разработке норм в области производства продовольствия выполняет Австралийско-новозеландское управление по вопросам продовольствия (АНУВП), действующее в рамках *Австралийско-новозеландского закона 1991 года о создании Управления по вопросам продовольствия* (Закон Австралийского союза, (ЗАС));
 2. Лекарственные препараты (включая ГМ лекарственные препараты) регулируются *Законом о лекарственных препаратах 1989 года* (ЗАС), который на уровне Австралийского Союза проводит в жизнь Администрация лекарственных препаратов (АЛП). Она в отличие от АНУВП утверждает отдельные продукты и несет ответственность за применение и соблюдение данного закона, а также за утверждение таких товаров до их поступления в продажу. АЛП регулирует также ГМО, используемые в лечении людей с помощью генной терапии;
 3. Сельскохозяйственные и ветеринарные (агроветеринарные) химические продукты (включая ГМ агроветеринарные химические продукты) регулируются в рамках национальной программы, которой руководит Национальное регистрационное управление (НРУ). Регулирование осуществляется на основе *Агроветеринарного кодекса*, который был учрежден в рамках *Закона 1994 года о Кодексе сельскохозяйственных и ветеринарных химических продуктов* (ЗАС). Эта программа похожа на модель АНУВП, так как и здесь органы управления сельским
- /...

хозяйством штатов и территории отвечают за деятельность, регулирующую использование продуктов. Они, например, выдают лицензии на проведение мероприятий по борьбе с вредителями сельского хозяйства и проведение авиационного опрыскивания;

4. Химические продукты промышленного назначения регулируются посредством Национальной программы уведомлений и оценки в связи с использованием химических продуктов промышленного назначения (НПУОИХППН) в рамках *Закона 1989 года о химических продуктах промышленного назначения (Уведомления и оценка)*(ЗАС), за исполнение которого отвечает Национальная комиссия охраны труда, использующая также для этих целей законодательные нормы штатов и территории. Сфера действия этих законодательных норм ограничена, согласно определению, данному в законе, химическими продуктами промышленного назначения. Данное определение четко исключает целых животных или целые растения, поэтому НПУОИХППН регулирует только химические продукты промышленного назначения, произведенные с применением ГМО, а не живыми ГМО;
5. Импорт/экспорт регулируется *Законом о карантине 1908 года* (ЗАС), *Законом о контроле за качеством импортируемых продуктов питания 1992 года* (ЗАС) и *Законом о контроле за экспортом 1982 года* (ЗАС), за проведение в жизнь которых отвечает Австралийская карантинно-инспекционная служба (АКИС). Применяя *Закон о карантине*, она следит за тем, чтобы продукты, импортируемые в Австралию, не приводили к интродукции, укоренению или распространению сельскохозяйственных вредителей или болезней, которые могут создать угрозу жизни или здоровью растений, животных и человека. Министерство окружающей среды Австралии также регулирует экспорт и импорт определенных организмов в рамках *Закона 1982 года о защите диких видов фауны и флоры (Регулирование экспорта и импорта)*. (ЗАС).

Существующие административные структуры для регулирования ЖИО

Консультативный комитет по генетическим манипуляциям (ККГМ) является экспертным научным консультативным органом, который существует при Союзном министерстве здравоохранения и медицинского попечения о людях пожилого возраста (точнее, при Временном бюро Контролера генной технологии). В состав ККГМ входит широкий круг экспертов по молекулярной биологии, экологии, генетике растений, сельскому хозяйству и инженерии в области биобезопасности.

Начиная с 1975 года ККГМ (и его предшественники) поддерживает внедрение вышеописанной системы регулирования. Комитет осуществляет контроль за проведением в Австралии любых работ, связанных с использованием ГМО или методов генетического модифицирования (включая испытания в полевых условиях и общее высвобождение ГМО), и он консультирует контролеров, о которых речь шла выше, относительно риска, связанного с ГМО.

ККГМ проводит оценку того, представляют ли ГМО потенциальную опасность для общества или окружающей среды, и выносит рекомендации относительно надлежащих

правил техники безопасности (включая локализацию организмов). Рекомендации ККГМ, однако, носят лишь консультативный характер.

ККГМ осуществляет эффективный контроль за безопасной разработкой и использованием новых методов генетических манипуляций в Австралии. За 25 лет использования данной технологии в Австралии не было ни единого случая причинения вреда научным работникам, общественному здоровью или окружающей среде и требования ККГМ всегда соблюдаются неукоснительно.

Необходимость перемен

В то время, как существующие системы регулирования и ККГМ отлично справляются с текущими задачами по осуществлению контроля за проведением научных исследований и других мероприятий, связанных с ГМО, федеральное правительство стремится к тому, чтобы ликвидировать все без исключения пробелы в системе регулирования и перевести добровольные пока процессы в рамках ККГМ на одинаковую основу с другими системами регулирования, описанными выше.

Существующую ныне систему, как и любую другую систему, связанную с продвинутыми технологиями, необходимо время от времени модернизировать, с тем чтобы она не только не отставала от той области науки, которую она контролирует, но и от отрасли, которую она регулирует и от общества, которое она защищает.

Три основных события вызвали необходимость нынешнего обзора системы регулирования ГМО в Австралии:

1. *появление «нестандартных» ГМО.* Сегодня разрабатывается целый ряд ГМО, которые выходят за пределы компетенции существующих органов контроля. В качестве примера можно привести устойчивые к гербицидам сорта сельскохозяйственных культур; определенные микроорганизмы, произведенные для разложения токсичных веществ (биоремедиация); и декоративные растения, модифицированные с тем, чтобы усилить определенные их свойства;
2. *тенденция к общему (коммерческому) высвобождению ГМО.* На сегодняшний день в Австралии утверждено общее высвобождение только трех видов ГМО. Но в последние несколько лет был достигнут значительный прогресс в области исследований, связанных с ГМО, и разработка целого ряда ГМО приближается к той стадии, на которой заинтересованные лица, возможно, станут добиваться разрешений на их общее высвобождение; и
3. *надежды общественности и промышленных кругов на разработку систем регулирования.* В последние десять лет значительно возрос интерес потребителей к тому, как осуществляется регулирование деловых предприятий и услуг. Повсеместно растет стремление общественности к участию в процессе разработки и оценки систем регулирования, и она возлагает большие надежды на то, что эти системы будут носить гласный и справедливый характер.

Предлагаемая новая система

Правительства союза, штатов и территории в течение определенного времени занимаются совместной разработкой национальной системы регулирования ГМО и ГМ продуктов в Австралии. Новая система была также предметом широких консультаций. Результатом проделанной работы стал *Законопроект 2000 года о генной технологии*, внесенный на рассмотрение федерального парламента 22 июня 2000 года.

Данный законопроект предполагает создание Бюро Контролера по вопросам генной технологии, которое будет регулировать все виды деятельности или коммерческие сделки, связанные с ГМО, не подпадающие в настоящее время под контроль описанных выше действующих национальных систем регулирования. Объектом преимущественной направленности законопроекта являются живые и жизнеспособные ГМО, но предусматривается также возможность включения в его рамки, в случае необходимости, определенных ГМ продуктов (например, сырьё, идущее на переработку). Из сферы действия законопроекта исключены генетические манипуляции применительно к человеку.

Законопроект вводит систему лицензирования для любых предлагаемых высвобождений ГМО в окружающую среду и предписывает Контролеру по вопросам генной технологии провести в связи с такими предложениями широкую оценку риска для общественного здоровья и окружающей среды. Требуется также проведение консультаций с общественностью, когда такие высвобождения представляют собой значительный риск для общественного здоровья и окружающей среды. Кроме того, в законопроекте предусматриваются широкие полномочия для его проведения в жизнь и значительные штрафы за его несоблюдение. С текстом законопроекта можно ознакомиться по адресу: www.aph.gov.au/legis.htm.

Предполагается, что данный законопроект будет обсуждаться в парламенте Австралии, поэтому окончательный вариант его текста будет составлен позднее. Но правительство тем не менее надеется, что Бюро Контролера по вопросам генной технологии сможет приступить к выполнению своих обязанностей в полном объеме, начиная с 3 января 2001 года.

*Контактная информация:*IOGTR веб-сайт: www.health.gov.au/tga/genetech.htmЭл. почта: iogtr@health.gov.au

Факс: 61 2 6270 4310

АВСТРИЯ

[27 июня 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Информация о программах, существующих в Австрии

Директивы Европейского союза 90/219/ЕЕС и 90/220/ЕЕС осуществляются в рамках Австрийского закона о генной инженерии (вступил в силу 1 января 1995 года, а 22 мая 1998 года к нему была принята поправка). Следующие нормативные положения (указы) дополняют основную структуру закона:

/...

- март 1996 г.: Указ о безопасном использовании ГМО в условиях локализации;
- февраль 1997 г.: Указ о преднамеренном высвобождении;
- февраль 1997 г.: Указ о запрещении использования и сбыта кукурузы Бт 176;
- ноябрь 1997 г.: Указ об ограничении выбросов ГМО с жидкими стоками;
- февраль 1998 г.: Указ о маркировании продуктов, содержащих ГМО или состоящих из них;
- июль 1998 г.: Указ о действующих агентах биоконтроля;
- март 1999 г.: Указ о маркировании генетически модифицированных сортов растений и семян генетически модифицированных сортов растений;
- июнь 1999 г.: Указ о запрещении, в частности, выращивания кукурузы Бт MON810;
- апрель 2000 г.: Указ о запрещении реализации на рынках устойчивой к гербицидам кукурузы Т 25.

В апреле 1998 года австрийская комиссия «Кодекс алиментариус» приняла руководящие указания о критериях маркирования продуктов питания, произведенных без применения генной инженерии.

Возможности оказания соответствующего технического содействия

Федеральное министерство охраны окружающей среды Австрии предлагает техническое содействие и экспертные знания в следующих областях:

- разработка регламентационных механизмов в области современной биотехнологии;
- оценка риска, связанного с ГМО;
- аналитическое обнаружение и идентификация генетически модифицированных веществ в различных образцах (продовольствие, корм, окружающая среда);
- разработка концепций и планов мониторинга высвобождения и реализации ГМО на рынке.

Федеральное министерство охраны окружающей среды осуществляет в настоящее время (совместно с Министерством охраны окружающей среды Нидерландов) реализацию многолетнего проекта по оказанию технического содействия в области биобезопасности странам Центральной и Восточной Европы, которые пока еще не присоединились к Протоколу.

БЕЛАРУСЬ

[8 и 21 июня 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Требуемая информация о текущих программах и техническом содействии будет представлена в секретариат в ближайшее время.

В Беларуси не осуществляется специальных программ регулирования живых измененных организмов. Но в период 1999 – 2000 годов в рамках национальной программы в области биоразнообразия проводились научные исследования по разработке принципов для системы биобезопасности в Беларуси. В целях выполнения положений КБР, касающихся биобезопасности, в стране будет обеспечено проведение специальных мероприятий по разработке нормативно-правовой базы для государственного контроля за высвобождением в окружающую среду организмов, полученных путем генной инженерии.

Беларусь не располагает техническими и финансовыми возможностями для организации подготовки специалистов по биобезопасности из стран, являющихся Сторонами Картахенского протокола.

БОЛИВИЯ

[13 июня 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ]

В том, что касается программ регулирования живых генетически измененных организмов, то в Боливии действует Нормативное положение по биобезопасности для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, утвержденное во второй части Верховного указа № 24676 от 21 июня 1997 года. Копия текста этого документа была направлена в секретариат.

Боливия также направила в секретариат документ, озаглавленный «Диагностическое исследование положения дел в области биобезопасности и биотехнологии в Боливии». Этот документ был подготовлен при поддержке Министерства устойчивого развития и планирования и Министерства по охране окружающей среды, природных ресурсов и лесоводству в рамках проекта GEF/1200-98-71, озаглавленного «Оказание содействия в создании национальных механизмов по обеспечению биобезопасности» и финансируемого Глобальным экологическим фондом и Программой ООН по окружающей среде.

КАМЕРУН

[21 сентября 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ И ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКАХ]

Камерун направил в секретариат проект Законопроекта о регулировании безопасности современной биотехнологии в Камеруне. Проект Законопроекта (с текстом которого можно ознакомиться в секретариате) содержит 96 статей, охватывающих самые разные области, как например:

- разработка и регулирование ЖИО;
- аспекты биобезопасности, связанные с биоразнообразием (биоразнообразие сельского хозяйства, лесов и животного мира);
- аспекты биобезопасности, связанные с охраной здоровья человека;
- создание национального органа, отвечающего за соблюдение и координацию безопасности при разработке, перемещениях и использовании ЖИО, с тем чтобы координировать работу различных министерств, под руководством которых будет осуществляться регулирование ЖИО;

/...

- штрафы за несоблюдение положений закона.

Законопроект содержит также четыре приложения, в которых объясняются определенные концепции будущего закона.

ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА [28 июня 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ]

В ноябре 1999 года Центральнаяафриканская Республика представила в Глобальный экологический фонд через Программу ООН по окружающей среде бюджет по проекту, озаглавленному «Поддержка национального механизма по обеспечению биобезопасности».

ЧИЛИ

[20 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ]

Существующие в Чили программы регулирования ЖИО находятся в ведении Консультативного совета по вопросам высвобождения трансгенных организмов при Министерстве сельского хозяйства и животноводства. Перечисляемые ниже департаменты также занимаются поддержанием и разработкой программ по мониторингу и регулированию рационального использования ЖИО: Национальная корпорация по охране окружающей среды (НКООС), Бюро сельскохозяйственного планирования (БСП), Институт по диетике и технологии производства продовольствия при университете Чили, Департамент рыболовства при Министерстве рыболовства. Республика Чили располагает возможностью оказания технического содействия через вышеперечисленные органы.

КИТАЙ

[17 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Китай завершил осуществление проекта ЮНЕП/ГЭФ по выработке национальных механизмов по обеспечению биобезопасности. В настоящее время Китай занимается подготовкой еще одного проекта в этой области, который будет представлен ГЭФ на предмет получения помощи. Целью данного проекта является усиление законодательных и административных мер по поддержанию биобезопасности, управлению людскими ресурсами и подготовке кадров в этой области.

КУБА

[2 июня 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ И ИСПАНСКОМ ЯЗЫКАХ]

Координационный центр

В резолюции 67/96 Министерства по науке, технологии и охране окружающей среды Кубы определено, что целью Национального центра по биобезопасности является организация, поддержание и регулирование мер, направленных на выполнение обязательств Республики Куба в рамках правовых международных документов, связанных с биобезопасностью.

Контактные данные Национального центра по биобезопасности:

/...

Директор: Jose Rodriguez Duenas
Адрес: Calle 28 No. 502 as. And 7a. Playa
Havana, Cuba
Тел.: 537 223 281/238/040

Существующие программы регулирования ЖИО

На Кубе ЖИО регулируются в соответствии со следующими правовыми документами:

a) Закон 81 об окружающей среде:

- Выявлять процессы и виды деятельности, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и использование биологического разнообразия, и осуществлять последующий контроль за таким воздействием;
- Регулировать и контролировать риски, вытекающие из использования ЖИО в биотехнологии или в других веществах или продуктах и их высвобождения, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на устойчивое сохранение и использование биологического разнообразия.

b) Декрет закон 190 об общественной безопасности:

- Проводить оценку и анализ рисков и утверждать научные разработки и расследования в отношении высвобождения биологических агентов и продуктов, организмов и фрагментов в окружающую среду;
- Санкционировать, приостанавливать и аннулировать разрешения на осуществление мероприятий, связанных с использованием, изучением и испытанием, производством, высвобождением, а также импортом и экспортом биологических агентов и содержащих их продуктов, организмов и их фрагментов, содержащих генетическую информацию;
- Разработать руководящие принципы по изучению, оценке и регулированию рисков, связанных с высвобождением в окружающую среду биологических агентов и продуктов, а также организмов и фрагментов, содержащих такую генетическую информацию, и разработать процедуры регулирования и обработки опасных биологических сбросов и смягчения их последствий;
- Предприятие, которое сбрасывает отходы в окружающую среду или осуществляет экспортные и импортные поставки, должно вести техническую документацию по сбросам и вместе с тем готовить надлежащие рекомендации по защите рабочих и окружающей среды и во избежание любых негативных последствий.

В настоящее время разрабатываются еще и другие правовые документы. Их подготовка будет осуществляться в соответствии с принятыми в учреждениях резолюциями по обеспечению биобезопасности. В этих документах будет разработана методика и процедуры оценки и регулирования биологических рисков, связанных с

/...

высвобождением организмов в окружающую среду, что потребует при утверждении лицензий, способствующих обеспечению биобезопасности.

Возможности оказания технического содействия

На Кубе существует Национальный центр по биобезопасности, являющийся главной точкой притяжения национальной системы, в рамках которой уже с 1996 года осуществляются мероприятия, связанные с оценкой биологического риска, вызванного высвобождением ЖИО.

Центр ежегодно организует три серии общенациональных курсов по проблемам биобезопасности, включающих все элементы оценки и регулирования рисков, являющихся результатом применения современной биотехнологии. Две серии курсов носят международный характер, и на них проходят подготовку различные специалисты из целого ряда испано-язычных стран. Центр также координирует и организует курсы по проблемам биобезопасности на региональном уровне. Администрация планирует начать программу подготовки к получению ученой степени магистра в области биобезопасности по трем специализациям: здоровье человека, здоровье растений и ветеринария. Кроме того, Центр содействует организации курсов на других территориях и в учреждениях.

Центр в содружестве с другими странами проводит оценку рисков, возникающих в результате высвобождения трансгенных растений в окружающую среду. При Центре работает группа высококвалифицированных специалистов, докторов наук, магистров естественных наук и исследователей самых разных категорий.

Группа технической оценки пользуется свободным доступом в Центр по биобезопасности, где она проводит оценку рисков и регулирование выявленных рисков, организует курсы по проблемам биобезопасности на Кубе и в других странах, при одном лишь условии, что финансирование таких курсов берет на себя какая-либо международная или национальная организация.

ДАНИЯ

[28 июня 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Регламентационная база Дании в области преднамеренного высвобождения и использования ЖИО в условиях локализации строится на осуществлении директивы Европейского союза 90/220/ЕЕС и директивы 98/81/ЕС, которая вносит поправки к директиве 90/219/ЕЕС об использовании генетически модифицированных микроорганизмов (ГММО) в условиях локализации. В регламентационную базу входит Закон № 356 от 6 июня 1991 года об окружающей среде и генной инженерии и связанные с ним постановления, имеющие силу закона*. Постановления, имеющие силу закона, с внесенными в них поправками, в рамках которых осуществляется директива 98/81/ЕС, вступили в силу 5 июня 2000 года, и их текст сейчас переводится.

* *Примечание:* Законодательные акты, существующие в настоящий момент на английском языке (общим числом в 33 листа), были представлены в секретариат.

Дания располагает рядом возможностей оказания содействия в подготовке кадров и в создании потенциала в Сторонах и в государствах. В рамках Фонда окружающей среды, мира и стабильности содействие может быть оказано конкретным странам и регионам.

DANIDA через Министерство иностранных дел оказывает поддержку бедным развивающимся странам в Африке, Юго-Восточной Азии и в Латинской Америке, в частности, двадцати отобранным странам, участвующим в программе сотрудничества. В каждой из стран поддержка оказывается конкретным секторам. Ниже приводится контактная информация по организации DANIDA:

DANIDA

Ministry of Foreign Affairs (Министерство иностранных дел)

Asiatisk Plads 2

1448 Copenhagen K

Denmark

Тел.: + 45-33-92-00-00

Факс: + 45-31-54-05-33

Министерство охраны окружающей среды и энергетики оказывает поддержку через организацию Danced группе стран среднего достатка на юге Африки (Ботсвана, Лесото, Намибия, Южная Африка и Свазиленд) и в Юго-Восточной Азии (Малайзия и Таиланд). Министерство также обеспечивает помощь странам с переходной экономикой (в особенности Эстонии, Латвии, Литве, Польше и России) через организацию Dancee. В настоящее время Dancee работает над расширением круга стран в Центральной и Восточной Европе, которым Фонд оказывает поддержку, включая в него прежде всего Словакию и Украину. Ниже приводится контактная информация по организациям Danced и Dancee:

Ministry of Environment and Energy

(Министерство охраны окружающей среды и энергетики)

Environmental Protection Agency

(Управление по охране окружающей среды)

Strandgade 29

1401 Copenhagen K

Denmark

Тел.: + 45-32-66-01-00

Факс: + 45-32-66-04-79

ЭСТОНИЯ

[15 июня 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Эстония приняла Закон о преднамеренном высвобождении ЖИО в окружающую среду, но на данный момент не было выдано еще никаких лицензий. Министерство социальных дел разрабатывает в настоящее время проект Закона об использовании ЖИО в замкнутых системах, а Министерство сельского хозяйства готовит проект Закона об экспериментальном использовании ЖИО, иных чем генетически модифицированные микроорганизмы (ГММО). Эстония не обладает, поэтому, практическим опытом регулирования ЖИО, хотя они давно уже и широко используются для научных целей.

ИТАЛИЯ

[6 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Регулирование преднамеренного высвобождения ЖИО в окружающую среду осуществляется в настоящее время в рамках Законодательного декрета № 92 от 1993 года. Этим декретом утверждается директива 90/220/ЕЕС Европейского союза, текст которой сейчас пересматривается. Появление новой директивы ожидается к концу 2000 года, и она будет утверждена в Италии в течение двух лет. После появления этих новых нормативных положений и после вступления в силу Картахенского протокола по биобезопасности Италия планирует организацию международных инициатив по подготовке кадров и созданию потенциала в областях, связанных с биобезопасностью. В данное время проведение таких инициатив ограничено национальными рамками.

ЯПОНИЯ

[29 июня 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

В Японии существует три следующих положения, относящихся к агроиндустрии, промышленности и экспериментам, а также министерский указ и заявления, опирающиеся на Закон о санитарном надзоре за пищевыми продуктами:

- a) Положения о применении организмов, содержащих рекомбинантную ДНК, в сельском хозяйстве, лесоводстве, рыбоводстве, пищевой промышленности и в других смежных отраслях;
- b) Положения о промышленном использовании технологии получения рекомбинантной ДНК;
- c) Положения об экспериментах с рекомбинантной ДНК;
- d) Указ № 95 Министерства здравоохранения и социального обеспечения, регулирующий нормы состава и процесса производства молока и молочных продуктов на основе применения технологий рекомбинантной ДНК;
- e) Заявление № 232 Министерства здравоохранения и социального обеспечения регулирует нормы состава и процесса производства продуктов питания на основе применения технологий рекомбинантной ДНК;
- f) Заявление № 233 Министерства здравоохранения и социального обеспечения регулирует процедуры, применяемые при проведении оценок безопасности продуктов питания, определённых в вышеуказанном Заявлении № 232;
- g) Заявление № 234 Министерства здравоохранения и социального обеспечения регулирует нормы технологии производства продуктов питания, определённых в вышеуказанном Заявлении № 232.

В том, что касается возможностей оказания технического содействия, Япония хотела бы ответить на запросы развивающихся стран на основе каждого конкретного случая посредством использования существующих механизмов.

КИРИБАТИ

[28 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

В рамках Закона об охране окружающей среды от 1999 года (декабрь 1999 г.) организмы, полученные путем генной инженерии, являются одним из видов установленных разработок, осуществление которых должно пройти процедуры национального согласия. В Указ о таможене и в таможенные инструкции будут вскоре внесены изменения, касающиеся соблюдения Закона об охране окружающей среды. К сожалению, нехватка технических знаний в стране является значительным препятствием на пути эффективного осуществления этого процесса.

Секретариат Сообщества стран южной части Тихого океана поддерживает связь с Департаментом по карантину в Кирибати на предмет возможного проведения в стране в 2000 году семинара по ЖИО и инвазивным видам. Департамент по окружающей среде и охране природы при Министерстве по охране окружающей среды организовал лишь ограниченное число репортажей (только по радио) для повышения осведомленности общественности о ЖИО.

Основным препятствием в регулировании ЖИО, несмотря на то, что они подпадают под контроль нового законодательства об охране окружающей среды, является то, что из-за недостатка квалифицированных технических экспертов в стране сложно обеспечивать соблюдение положений, связанных с контролем, обработкой и регулированием ЖИО, особенно в том что касается оценки и регулирования рисков, а также других необходимых в этих случаях мер.

Кирибати приветствует техническую помощь Сторон, готовых оказать необходимое содействие в области надлежащей обработки, регулирования, рационального использования и контроля ЖИО.

МАЛЬТА

[26 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Мальта организует подготовку доклада, чтобы определить положение дел с использованием ЖИО в государстве. На Мальте ощущается недостаток экспертных знаний в области биобезопасности, и Мальта желала бы получить финансовую и прочую помощь для осуществления Протокола на Мальтийских островах.

НАМИБИЯ

[12 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Национальные механизмы по обеспечению биобезопасности в Намибии, разработанные на основе экспериментального проекта ЮНЕП/ГЭФ по биобезопасности, включают в себя:

- изучение осуществляемых в стране мероприятий в области биотехнологии и биобезопасности, существующего положения с организационными структурами и потенциалом, протоколами по безопасности, законодательными нормами и оперативными руководящими принципами;

/...

- руководящие принципы техники безопасности при использовании ЖИО в условиях лабораторной локализации, при полевых испытаниях, документированных высвобождениях и коммерческом использовании биотехнологии; процедуры проведения оценки рисков и принципы регулирования рисков;
- утвержденная кабинетом министров национальная политика «Стимулирование безопасного использования биотехнологии в Намибии»;
- проект законодательных норм находится в настоящее время на стадии технического обзора.

Разработка национальных механизмов по обеспечению биобезопасности почти завершена, но необходимо еще принять проект законодательных норм в области биобезопасности, что должно быть сделано к концу 2000 года.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

[4 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

С информацией о том, как Новая Зеландия регулирует ЖИО, можно познакомиться на веб-сайте (<http://www.ermanz.govt.nz>) Органа по регулированию экологических рисков (ERMA, Новая Зеландия).

Возможности оказания технического содействия. В настоящее время Новая Зеландия изучает совместно с Региональной программой южной части Тихого океана по окружающей среде возможность проведения в 2000 году регионального семинара по биобезопасности, специально предназначенного для стран и территорий южной части Тихого океана. Принимая во внимание ограниченность в экспертных ресурсах, Новая Зеландия не сможет, по всей видимости, на данном этапе оказывать помощь за пределами своего региона.

НОРВЕГИЯ

[28 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Норвегия не осуществляет отдельных программ по регулированию ЖИО. В стране приняты комплексные законодательные нормы регулирования всей области в целом, включающие, в частности, оценку рисков при высвобождении ЖИО в окружающую среду и процедуры оценки продуктов до их реализации на рынке. Все заявки на реализацию новых ЖИО рассматриваются отдельно; до сих пор рассмотрено 32 заявки. Научный совет Норвегии осуществляет несколько программ по анализу различных аспектов биотехнологии, включая разработку новых продуктов, содержащих ЖИО, медицинские исследования, изучение воздействия ЖИО на общество и на окружающую среду.

Для осуществления деятельности, связанной с ЖИО и биотехнологией, выделяется ежегодно 17 млн. долл. США, из которых примерно 250 000 долл. США предназначается непосредственно для проведения оценок непреднамеренного расселения ЖИО в окружающей среде. Компетентные органы приобрели богатый опыт, содействуя разработке правовой структуры для регулирования и использования биотехнологии в 18 развивающихся странах. Опыт работы был приобретен в следующих областях:

/...

- Создание организационного потенциала для учреждений, работающих в сотрудничестве с секторами использования биотехнологии на различных уровнях
- Разработка:
 - законодательных норм и руководящих принципов
 - систем оценки рисков, использования и регулирования ЖИО, их импорта/экспорта и высвобождения в окружающую среду, оказания содействия движению информации на национальном/международном уровне и сотрудничеству потребителей, промышленных кругов и властей.

ПОЛЬША

[21 сентября 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

В Польше осуществляется только одна программа. Это проект, озаглавленный «Внедрение национальных механизмов по обеспечению биобезопасности в неприсоединившихся еще странах Центральной и Восточной Европы». Реализацией проекта занимается Министерство охраны окружающей среды Нидерландов. С дополнительной информацией по этому проекту можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: <http://www.biosafety.hu/CEE/>.

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

[6 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

В стране создаются комитеты и разрабатываются нормативные положения для регулирования ЖИО, но пока еще не имеется условий для оказания технического содействия и подготовки кадров.

СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА

[8 мая 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

На Сейшельских Островах создана целевая группа для наблюдения за разработкой национальных механизмов по обеспечению биобезопасности и оформляется заявка на финансирование.

ТУРЦИЯ

[4 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

В Турции пока не существует никаких программ, кроме того, что изучается вопрос о правовой структуре. Министерство сельского хозяйства и сельских районов, Главное управление научных исследований в сельском хозяйстве и Департамент полеводческих исследований организуют подготовку нормативных положений и технической инфраструктуры. Министерство охраны окружающей среды и Главное управление охраны окружающей среды приступили к изучению вопроса об осведомлении общественности.

ВЬЕТНАМ

[6 июля 2000 г.]

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

/...

Нормативные положения по технике безопасности при использовании ЖИО и содержащих их продуктов подготовлены и представлены на утверждение в канцелярию премьер-министра. Вьетнам обращается в секретариат с просьбой оказать ему техническое содействие в обеспечении соблюдения нормативных положений, обращая при этом особое внимание на срочную необходимость профессиональной подготовки экспертов в таких областях, как оценка и регулирование рисков.

*Приложение II***ПЕРЕЧЕНЬ СТОРОН, ПОДПИСАВШИХ КАРТАХЕНСКИЙ ПРОТОКОЛ ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ ***

<i>Участник</i>	<i>Дата подписания</i>
1. Австрия	24 мая 2000 г.
2. Алжир	25 мая 2000 г.
3. Антигуа и Барбуда	24 мая 2000 г.
4. Аргентина	24 мая 2000 г.
5. Багамские Острова	24 мая 2000 г.
6. Бангладеш	24 мая 2000 г.
7. Бельгия	24 мая 2000 г.
8. Бенин	24 мая 2000 г.
9. Болгария	24 мая 2000 г.
10. Боливия	24 мая 2000 г.
11. Буркина-Фасо	24 мая 2000 г.
12. Бывшая югославская Республика Македония	26 июля 2000 г.
13. Венгрия	24 мая 2000 г.
14. Венесуэла	24 мая 2000 г.
15. Гаити	24 мая 2000 г.
16. Гамбия	24 мая 2000 г.
17. Гвинея	24 мая 2000 г.
18. Германия	24 мая 2000 г.
19. Гондурас	24 мая 2000 г.
20. Гренада	24 мая 2000 г.
21. Греция	24 мая 2000 г.
22. Дания	24 мая 2000 г.
23. Европейское сообщество	24 мая 2000 г.
24. Индонезия	24 мая 2000 г.
25. Ирландия	24 мая 2000 г.

* По состоянию на 15 сентября 2000 г.

<i>Участник</i>	<i>Дата подписания</i>
26. Испания	24 мая 2000 г.
27. Италия	24 мая 2000 г.
28. Кения	15 мая 2000 г.
29. Кирибати	7 сентября 2000 г.
30. Китай	8 августа 2000 г.
31. Колумбия	24 мая 2000 г.
32. Коста-Рика	24 мая 2000 г.
33. Куба	24 мая 2000 г.
34. Литва	24 мая 2000 г.
35. Люксембург	11 июля 2000 г.
36. Мадагаскар	14 сентября 2000 г.
37. Малави	24 мая 2000 г.
38. Малайзия	24 мая 2000 г.
39. Марокко	25 мая 2000 г.
40. Мексика	24 мая 2000 г.
41. Мозамбик	24 мая 2000 г.
42. Монако	24 мая 2000 г.
43. Намибия	24 мая 2000 г.
44. Нигер	24 мая 2000 г.
45. Нидерланды	24 мая 2000 г.
46. Никарагуа	26 мая 2000 г.
47. Новая Зеландия	24 мая 2000 г.
48. Норвегия	24 мая 2000 г.
49. Перу	24 мая 2000 г.
50. Польша	24 мая 2000 г.
51. Португалия	24 мая 2000 г.
52. Республика Корея	6 сентября 2000 г.
53. Руанда	24 мая 2000 г.
54. Сальвадор	24 мая 2000 г.
55. Самоа	24 мая 2000 г.
56. Словакия	24 мая 2000 г.
57. Словения	24 мая 2000 г.

<i>Участник</i>	<i>Дата подписания</i>
58. Соединенное Королевство	24 мая 2000 г.
59. Того	24 мая 2000 г.
60. Турция	24 мая 2000 г.
61. Уганда	24 мая 2000 г.
62. Филиппины	24 мая 2000 г.
63. Финляндия	24 мая 2000 г.
64. Франция	24 мая 2000 г.
65. Хорватия	8 сентября 2000 г.
66. Центральноафриканская Республика	24 мая 2000 г.
67. Чад	24 мая 2000 г.
68. Чешская Республика	24 мая 2000 г.
69. Чили	24 мая 2000 г.
70. Швейцария	24 мая 2000 г.
71. Швеция	24 мая 2000 г.
72. Шри-Ланка	24 мая 2000 г.
73. Эквадор	24 мая 2000 г.
74. Эстония	6 сентября 2000 г.
75. Эфиопия	24 мая 2000 г.
